

Asimismo, en sus caminos por las Indias Orientales, los navegantes y viajeros occidentales fueron recogiendo informaciones sobre las tierras y los mares que iban explorando. Gracias a estos datos se fue conformando un nuevo saber geográfico que permitió la configuración de mapas cada vez más precisos y detallados. El desarrollo de la cartografía posibilitó que Asia Oriental fuese cobrando ante los ojos de Europa una forma cada vez más real y definida. Durante la Edad Moderna se editaron numerosos atlas y libros de mapas donde el oficio de la imprenta y el arte del grabado posibilitaron una mejor y más amplia comprensión de estos territorios.



“Temple du Japon ou il y a mille idoles”
Ceremonies et coutumes religieuses...
A Amsterdam: chez Jean Frederic Bernard, 1728

Comisarios:

David Almazán Tomás y Elena Barlés Báguena
Universidad de Zaragoza
(Proyecto I+D: HAR2014-55851-P)

Documentación:

Alejandro Sanz Guillén

ex Oriente

EXPOSICIONES PARANINFO
SALA ÁFRICA IBARRA / BIBLIOTECA
16 ABRIL/30 JUNIO 2018
LUNES A SÁBADO 11-14 / 17-21 h



Vicerrectorado de
Cultura y Proyección Social
Universidad Zaragoza



Biblioteca
Universidad Zaragoza

ex Oriente

*Los libros occidentales
que iluminaron el conocimiento
sobre Asia Oriental
en la Edad Moderna*



Ex Oriente

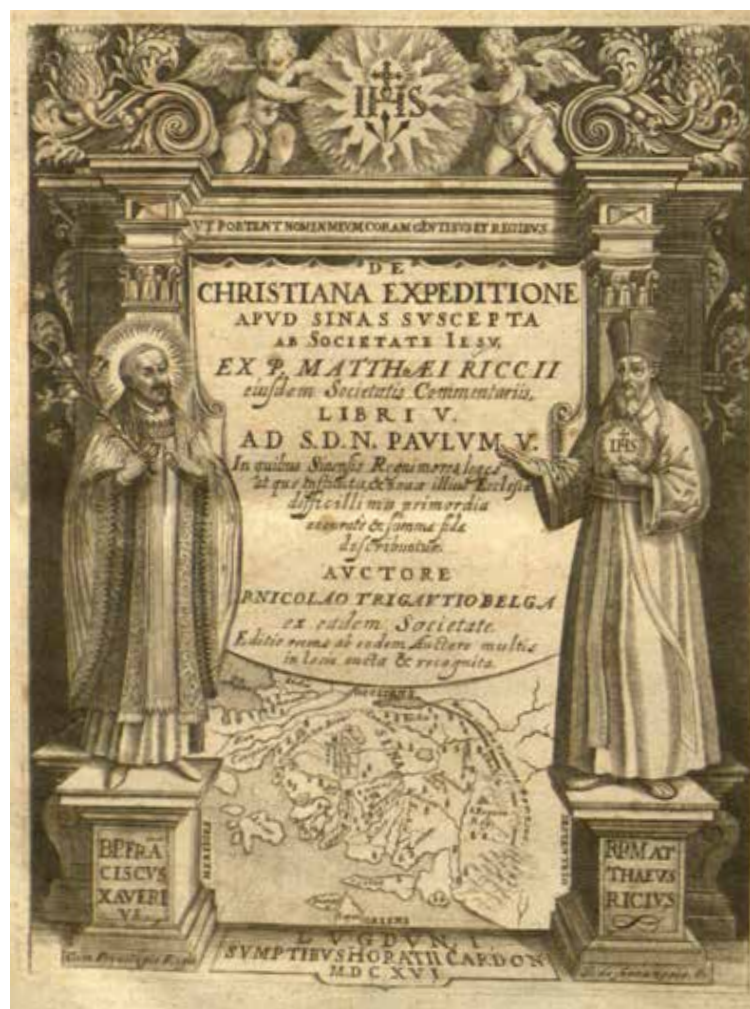
El valor de un patrimonio bibliográfico

Las bibliotecas públicas y privadas de Aragón, en especial las bibliotecas de la Universidad de Zaragoza y del Real Seminario de San Carlos, guardan entre sus fondos un importante volumen de libros de viajeros, cartógrafos y geógrafos, comerciantes y embajadores, misioneros y eruditos que, publicados entre los XVI y XVIII, dieron a conocer la singularidad de las culturas de China y de Japón en la Europa de la Edad Moderna.

El fin de esta exposición es mostrar una selección de este excepcional patrimonio bibliográfico, cuyo extraordinario valor reivindicamos no solo por constituir una de las fuentes esenciales para comprender los vínculos establecidos entre Occidente y Asia Oriental en aquel periodo, sino también porque dieron luz al conocimiento de sus civilizaciones, antes envueltas en la oscuridad. A través de estos libros, a veces ilustrados, los europeos pudieron imaginar y construir una idea de lo que eran por entonces aquellos lejanos territorios; una imagen que, envuelta entre la fantasía y la realidad, suscitó una enorme fascinación y cuyo atractivo, hoy todavía permanece entre nosotros.

Descubriendo Asia Oriental en la Edad Moderna

Fue en la Edad Moderna cuando las relaciones entre Europa y Asia Oriental se hicieron más intensas y directas. El desarrollo de nuevas rutas comerciales marítimas permitió que, ya desde el siglo XVI, los mercaderes occidentales trajeran hasta nuestras fronteras numerosos productos y exquisitos objetos artísticos de los confines asiáticos. A la par, los misioneros católicos, fundamentalmente miembros de la Compañía de Jesús y de las órdenes mendicantes

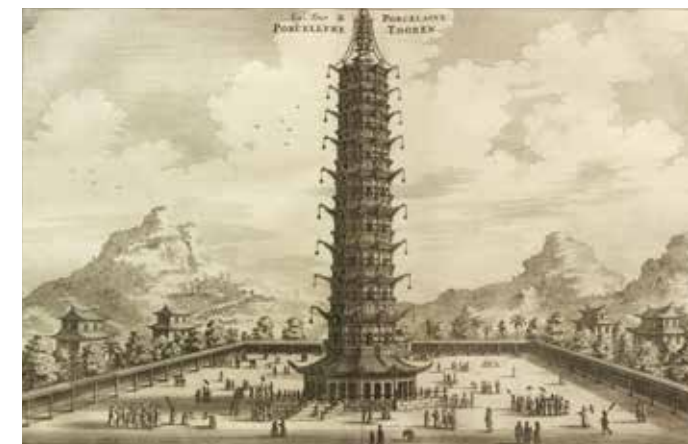


Francisco de Javier (1506-1552) y Matteo Ricci (1552-1610), impulsores de las misiones de Japón y China de la Compañía de Jesús

Nicolas Trigault. *De christiana expeditione...*
Lugduni [Lyon]: sumptibus Horatii Cardon, 1665
Universidad de Zaragoza, Biblioteca Universitaria

(franciscanos, dominicos y agustinos), emprendieron la evangelización de aquellas latitudes. También penetraron por esta geografía embajadores y diplomáticos, eruditos y aventureros, ávidos por adentrarse en mundos desconocidos.

Fue en este contexto, cuando los europeos pudieron adquirir un mayor conocimiento de China y Japón. En este proceso fueron esenciales los viajeros que, habiendo transitado por estas tierras, dieron testimonio por escrito de sus experiencias, así como de la



"La Tour de porcelaine"
Johan Nieuhof. *L'Ambassade de la Compagnie Orientale...*
A Leyde [Leiden]: pour Jacob de Meurs, 1665

vida y costumbres, ritos y religiones, monumentos y artes de sus pueblos. Buena parte de estos textos alcanzaron amplia difusión al ser editados por la imprenta. Además, se convirtieron en fuentes de información para otros autores que también publicaron obras sobre estas culturas. Desde las primeras décadas del siglo XVII, estos libros se hicieron más atractivos al ilustrarse con grabados que, a veces con gran fantasía, dieron imagen a las realidades y hechos expresados por las palabras. Este legado, junto a las bellas obras de arte que llegaron por el comercio, potenciaron la exótica imagen del Extremo Oriente.